# In caso di malattia acuta:

Recati al centro di emergenza più vicino! Chiama il 112 se ne hai bisogno.

# In caso di malattia acuta:

Recati al centro di emergenza più vicino! Chiama il 112 se ne hai bisogno.

Ambulanza: 112

Centro di consulenza medica: 1177, aperto 24 ore su 24

Se hai bisogno di aiuto o desideri maggiori informazioni, contatta il Centro di assistenza sanitaria della Croce Rossa al numero:

**Telefono:** 020-21 10 00 lunedì-venerdì 09:00-12:00 (gratuito):

**E-mail:** papperslos@redcross.se

**SMS:** 072-349 98 08 (solo per SMS; chiama sempre

lo 020-21 10 00 se vuoi parlare con noi)

Indirizzo per i visitatori:

**Stockholm:** Lindhagensgatan 126, 112 51 Stockholm, 4° piano

Göteborg: Rullagergatan 6b, 415 05 Göteborg





Healthcare for undocumented and other migrants





# Gli immigrati privi di documenti hanno il diritto legale a ricevere assistenza sanitaria.

Dal 2013, gli immigrati privi di documenti hanno diritto all'assistenza sanitaria ai sensi della legge 2013:407.

# Diritto all'assistenza sanitaria

#### Adulti

Hai diritto alle stesse cure mediche dei richiedenti asilo adulti, ovvero il diritto a ricevere cure che non possono aspettare (definite anche "cure urgenti"). tra cui cure dentistiche, cure somatiche, cure psichiatriche e dispositivi di assistenza. L'assistenza alla gravidanza e al parto, la consulenza per contraccettivi, l'assistenza all'aborto, le visite mediche e le cure previste dalla legge sul controllo delle infezioni sono sempre gratuite. Inoltre, la regione può offrire ulteriori cure, fino allo stesso livello di quelle garantite ai residenti. Spetta all'operatore sanitario a cui ti rivolgi decidere se le tue cure possono aspettare o meno.

# **Bambini**

A tutti i bambini che soggiornano in Svezia deve essere offerta la stessa assistenza dei bambini residenti, ovvero un'assistenza sanitaria completa, incluse le cure dentistiche. I bambini devono essere registrati presso il servizio odontoiatrico pubblico e il centro di salute infantile (Barnavårdscentral, BVC) per poter essere convocati ai controlli. I genitori possono registrare direttamente i propri figli.

# Che cosa si intende per "assistenza che non può aspettare" (nota anche come "assistenza che non può essere rimandata" o "cure urgenti")?

Le cure urgenti sono un termine utilizzato nel settore sanitario e comprende tutte le cure che vengono prestate per evitare di aggravare la tua malattia. Sono incluse anche le cure di follow-up. Ciò significa che hai accesso a qualcosa di più delle semplici cure d'emergenza. In altre parole, cure urgenti significa: rivolgiti alle cure quando ne hai bisogno.

# Tasse e oneri

La maggior parte dei costi dell'assistenza sanitaria è a carico dello Stato. La parte che devi pagare tu stesso è chiamata "contributo del paziente" (patientavgift). Puoi richiedere una fattura se non sei in grado di pagare il contributo del paziente.

- Visite mediche presso un centro sanitario o un ambulatorio: 50 SEK
- Visite al pronto soccorso: 50-500 SEK a seconda del luogo di residenza in Svezia
- Valutazione da parte di un dentista: 50 SEK
- Ritiro dei farmaci in farmacia: 50 SEK
- Dispositivi di assistenza: a partire da 50 SEK
- Congedo per malattia: 25 SEK
- Gratis:
  - Visite mediche
  - Assistenza ai sensi della legge sul controllo delle infezioni
  - Interprete
  - Aborto
  - Assistenza alla maternità, incluso il parto

# Buono a sapersi

#### "Reservnummer"

La prima volta che ti rivolgi alle cure, ti verrà assegnato un cosiddetto reservnummer (numero di riserva). Conservalo; serve a mantenere la tua cartella clinica in un unico posto ed è importante per assicurarti di ricevere le migliori cure possibili. Ti servirà anche nel caso in cui il tuo status giuridico cambi, ad esempio se fai richiesta di asilo. Il numero in sé non significa che sei privo di documenti, quindi devi informare il tuo operatore sanitario. Se avevi un numero ma l'hai perso, puoi comunicarlo all'operatore sanitario, che spesso lo trova nel proprio sistema informatico.

#### **Identificazione**

È buona norma avere con sé un documento d'identità come la carta d'identità, la tessera LMA precedente, il passaporto o una copia di un documento d'identità quando ti rivolgi all'assistenza. Se non hai un documento d'identità, hai comunque diritto a ricevere assistenza sanitaria. Non è necessario fornire la prova che sei privo di documenti.

#### Dati di contatto

Talvolta, gli operatori sanitari possono avere bisogno di contattarti, quindi spesso ti chiedono un indirizzo o un numero di telefono. Se non hai un indirizzo, puoi lasciare il tuo numero di telefono. Se non parli svedese, puoi lasciare il numero di telefono di una persona che parla svedese. Se hai un indirizzo c/o, è importante che tu indichi il nome riportato sulla porta o sulla cassetta delle lettere. Se traslochi spesso, potrebbe essere meglio lasciare solo un numero di telefono per non perdere i contatti del servizio sanitario.

#### Riservatezza

Tutto il personale sanitario ha l'obbligo di riservatezza e il servizio sanitario non è autorizzato a contattare autorità come l'Agenzia per l'immigrazione (Migrationsverket) o la polizia.

## Farmacie e prescrizioni

Le ricette elettroniche devono essere scritte a una farmacia specifica e per ottenere i farmaci devi avere un documento d'identità. Se non hai un documento d'identità, devi chiedere che le tue prescrizioni siano scritte su un modulo di prescrizione. Nella maggior parte della Svezia si pagano 50 corone svedesi per ogni data di prescrizione, quindi chiedi al tuo medico di scrivere le prescrizioni nella stessa data per pagare solo 50 corone svedesi per tutte le prescrizioni. Il medico deve scrivere "utan tillstånd, betalas av region..." ("senza autorizzazione, a carico della regione...") nella casella di dosaggio della ricetta, in modo che tu non debba pagare il prezzo pieno. Se hai delle prescrizioni scritte quando eri un richiedente asilo, dovrai chiedere al tuo medico di scrivere nuove prescrizioni quando la tua tessera LMA smetterà di funzionare.

### La tua cartella clinica

Hai il diritto di avere la vostra cartella clinica stampata su carta; contatta l'operatore sanitario che sarà lieto di assisterti.

# Interprete

Hai diritto a un interprete.